

ДЕРЖАВНИЙ ВИЩИЙ НАВЧАЛЬНИЙ ЗАКЛАД
«ПРИДНІПРОВСЬКА ДЕРЖАВНА АКАДЕМІЯ БУДІВНИЦТВА ТА АРХІТЕКТУРИ»

КАФЕДРА ІНОЗЕМНИХ МОВ

(повна назва кафедри)



«ЗАТВЕРДЖУЮ»

Проректор з науково-педагогічної
та навчальної роботи
Р. Б. Папірник

2019 року

СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Іноземна мова за професійним спрямуванням

(назва навчальної дисципліни)

спеціальність 072 «Фінанси, банківська справа та страхування»

(шифр і назва спеціальності)

освітньо-професійна програма «Фінанси і кредит»

(назва освітньої програми)

освітній ступінь бакалавр

(назва освітнього ступеня)

форма навчання денна

(денна, заочна, вечірня)

розробники Соколова Катерина Володимирівна, Плахтій Анастасія Олександрівна

(прізвище, ім'я, по батькові)

1. АНОТАЦІЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Іноземна мова є нормативною в програмі підготовки бакалаврів. Володіння іноземною мовою збільшує кількість джерел здобуття спеціальних умінь і знань за фахом, розширює досвід застосування нових знань для вирішення професійних завдань. Мета курсу – розвиток і формування професійно-комунікативної компетенції бакалаврів для забезпечення ефективного усного та письмового спілкування в професійному середовищі відповідно до вимог Європейських стандартів. Рівень компетенції дозволить практичне використання іноземної мови як у професійній діяльності, так і з метою подальшої самоосвіти.

2. ЗМІСТ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

	Години	Кредити	Семестр	
			I	II
Всього годин за навчальним планом, з них:	195	6,5	90	105
Аудиторні заняття, у т.ч:	120		60	60
лекції	-	-	-	-
лабораторні роботи	-	-	-	-
практичні заняття	120		60	60

Самостійна робота, у т.ч:	75		30	45
підготовка до аудиторних занять	30		15	15
підготовка до контрольних заходів	4		2	2
опрацювання розділів програми, які не викладаються на лекціях	11		5	5
підготовка до екзамену	30			30
Форма підсумкового контролю			залік	екзамен

3. СТИСЛИЙ ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Мета дисципліни. Метою викладання навчальної дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням» є оволодіння студентами певними вміннями та навичками іноземної мови, розумової, комунікативної діяльності. Підготовка фахівців, які володіють іноземною мовою та, зокрема, мовою ділової комунікації, передбачає оволодіння певним рівнем іншомовної культури. При цьому під іншомовною культурою розуміється усе те, що здатен дати студентам процес оволодіння іноземною мовою в навчальному, пізнавальному та виховному аспектах. Досягнення практичного володіння іноземною мовою передбачає удосконалення навичок та вміння самостійно читати, перекладати, анотувати, реферувати літературу за фахом з метою отримання інформації.

Завдання дисципліни:

- 1) розвиток діяльнісної комунікативної компетенції, що передбачає практичне оволодіння всіма видами мовленнєвої діяльності та комунікативне використання іноземної мови як у повсякденних, загальних ділових ситуаціях, так і у фахових;
- 2) практичне володіння мовою в рамках тематики, передбаченої програмою;
- 3) усвідомлення міжкультурних відмінностей, розуміння чужої та своєї культур;
- 4) удосконалення таких навичок і умінь у різних видах мовленнєвої діяльності, які після закінчення курсу дадуть студентам можливість:
 - а) брати участь в усному спілкуванні іноземною мовою в обсязі матеріалу, передбаченого програмою;
 - б) давати адекватний переклад тексту;
 - в) усно та письмово викладати зміст тексту (анотування, реферування).

Пререквізити дисципліни. Володіння іноземною мовою на базі повної загальної середньої освіти.

Постреквізити дисципліни. Набуті знання та вміння з іноземної мови забезпечують необхідну для фахівця комунікативну спроможність у сферах професійного та ситуативного спілкування в усній та письмовій формах.

Компетентності. Результатом вивчення дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням» є здобуття студентами компетентностей:

Загальні компетентності:

ЗК2. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

ЗК4. Здатність здійснювати усну і письмову комунікацію професійного спрямування рідною та іноземною мовами.

ЗК5. Навички використання інформаційних та комунікаційних технологій.

ЗК7. Здатність отримувати сучасні знання з фаху та суміжних сфер.

ЗК8. Здатність до пошуку, оброблення та аналізу інформації з різних джерел.

ЗК10. Здатність працювати в команді та налагоджувати міжособистісні взаємодії при вирішенні поставлених завдань.

Спеціальні компетентності:

СК9. Вміння застосовувати комунікаційні навички.

Заплановані результати навчання. У результаті вивчення навчальної дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням» студент повинен:

PH 15. Спілкуватись іноземною мовою у професійній діяльності.

Методи навчання:

- словесні: бесіда, пояснення;
- практичні: вправи,
- наочні (ілюстрація, демонстрація, відео-метод показ, пред'явлення матеріалу).

Форми навчання: фронтальні, групові, аудиторні.

4. СТРУКТУРА (ТЕМАТИЧНИЙ ПЛАН) ДИСЦИПЛІНИ

Назва змістових модулів і тем	Кількість годин, у тому числі				
	усього	л	п	лаб.	с.р.
I семестр					
Змістовий модуль 1. Освіта. Моя майбутня професія.					
1. Тема 1. Освіта в Україні, Англії та США. Іменник, займенник, прикметник, числівник, артикль.	18		12		6
2. Тема 2. Майбутня професія. Часові форми Simple в активному стані.	18		12		6
3. Тема 3. Економіка будівництва. Часові форми Continuous в активному стані.	18		12		6
Разом за змістовим модулем 1	54		36		18
Змістовий модуль 2. Економіка як наука. Міжнародні організації.					
Тема 4. Економіка як наука. Часові форми Perfect в активному стані.	18		12		6
Тема 5. Міжнародне співробітництво, Європейський союз, ООН, МВФ та Зн.. Модальні дієслова, їх еквіваленти.	18		12		6
Разом за змістовим модулем 2	36		24		12
Усього годин за I семестр	90		60		30
II семестр					
Змістовий модуль 3. Гроші та банківська система. Економічні теорії.					
Тема 6. Гроші та їх роль у сучасному світі. Часові групи Simple, Continuous, Perfect в пасивному стані дієслова.	15		12		3
Тема 7. Сучасна банківська система. Узгодження часів. Непряма мова.	15		12		3
Тема 8. Економічні теорії. Безособові форми дієслова. Герундій. Герундій і віддієслівний іменник.	15		12		3
Разом за змістовим модулем 3	45		36		9
Змістовий модуль 4. Маркетинг та менеджмент.					
Тема 9. Мікроекономіка та макроекономіка. Безособові форми дієслова. Дієприкметник, форми та функції.	15		12		3
Тема 10. Сучасне страхування. Особливості науково-технічного перекладу. Анотування та реферування.	15		12		3
Разом за змістовим модулем 4	30		24		6
Підготовка до екзамену	30				30
Усього годин за II семестр	105		60		45
Усього годин за рік	195		120		75

5. ЛЕКЦІЙНИЙ КУРС

Лекційні заняття навчальним планом не передбачені.

6. ТЕМИ ПРАКТИЧНИХ ЗАНЯТЬ

№ зан.	Тема занять	Кількість годин
I семестр		
1-5	«Освіта» в Україні, Англії та США. Вища освіта. «Наша академія». Граматика: Іменник, займенник, прикметник, числівник. Артикль (означений, неозначений).	10
6-10	Майбутня професія. Граматика: Основні форми дієслова. Типи висловлювання в часовій формі Simple.	10
11	Прийом позакласного читання (4.000 знаків з текстів за фахом)	2
12-16	Економіка будівництва. Часові форми Continuous в активному стані.	10
17-21	Економіка як наука. Часові форми Perfect в активному стані.	10
22	Прийом позакласного читання (4.000 знаків з текстів за фахом)	2
23-28	Міжнародне співробітництво, Європейський союз, ООН, МВФ та 4н.. Модальні дієслова, їх еквіваленти.	12
29	Контроль вивченого лексичного та граматичного матеріалу. Тести	2
30	Аналіз контрольної роботи. Підсумкове заняття. Залік.	2
II семестр		
31-35	Гроші та їх роль у сучасному світі. Часові групи Simple, Continuous, Perfect в пасивному стані дієслова.	10
36-40	Сучасна банківська система. Узгодження часів. Непряма мова.	10
41	Прийом позакласного читання (4.000 знаків з текстів за фахом)	2
42-46	Економічні теорії. Безособові форми дієслова. Герундій. Герундій і віддієслівний іменник.	10
47-52	Мікроекономіка та макроекономіка. Безособові форми дієслова. Дієприкметник, форми та функції.	12
53	Прийом позакласного читання (4.000 знаків з текстів за фахом)	2
54-58	Сучасне страхування. Особливості науково-технічного перекладу. Анотування та реферування.	10
59	Контроль вивченого лексичного та граматичного матеріалу. Тести	2
60	Аналіз контрольної роботи. Підсумкове заняття.	2
	Усього за рік	120

7. ТЕМИ ЛАБОРАТОРНИХ ЗАНЯТЬ

Лабораторні заняття навчальним планом не передбачені.

8. САМОСТІЙНА РОБОТА

№ п/п	Вид роботи / Назва теми	Кількість годин
1	підготовка до аудиторних занять	30
2	підготовка до контрольних заходів	4
3	опрацювання розділів програми, які не викладаються на заняттях: • читання, переклад та стисле викладання змісту згідно кліше	11

	автентичних текстів загально-технічного та економічного профілю з різних друкованих джерел; <ul style="list-style-type: none"> • виконання граматичних вправ за темами; • особливості перекладу текстів загально-технічного профілю. 	
4	підготовка до екзамену	30
	Усього за рік	75

9. МЕТОДИ КОНТРОЛЮ

Під час опанування студентами навчальною дисципліною «Іноземна мова за професійним спрямуванням» використовуються наступні методи контролю: усний, письмовий, тестовий.

10. ПОРЯДОК ТА КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ

Критерії оцінювання знань студентів за семестр

Матеріал семестра розподіляється на змістові модулі. Кожен змістовий модуль = 100 балів (max)

$$16 + 26 + 36 + 46 = \text{сума} : 4 = \text{оцінка за семестр}$$

1 змістовий модуль	2 змістовий модуль	3 змістовий модуль	4 змістовий модуль
Вивчення теми 1, 2	Вивчення теми 3,4	Позакласне читання	Граматичний матеріал

Змістовий модуль – вивчення теми

Змістовий модуль – позакласне читання

Змістовий модуль – граматичний матеріал

читання текстів за темою	– 20 б	I норма	- 50 б
переклад текстів за темою	– 20 б	II норма	- 50 б
лексичний мінімум	– 15 б	Разом:	100 б
переказ теми	– 25 б		
лексичний тест	– 20 б		
Разом:	100 б		

I половина семестра	25 б – робота на занятті
	25 б – граматичний тест
II половина семестра	25 б – робота на занятті
	25 б – граматичний тест
Разом:	100 б

Розподіл семестру на 2 ПК виконується наступним чином:

$$100 \text{ б} + 100 \text{ б} = 200 : 2 = \text{бали за ПК}$$

Система розподілу балів на екзамені для студентів денної форми навчання

1. Переклад автентичного тексту (1200 друк.зн.) за фахом з іноземної мови на рідну за допомогою словника за 60 хвилин.	- 55 балів
2. Оглядове читання тексту (2000 друк.зн.) за фахом за 10-15 хвилин та стисле викладання його змісту (6-7 речень).	- 15 балів
3. Повідомлення студента на зазначену тему за фахом	- 20 балів
4. Відповіді студента на запитання за зазначеною темою	- 10 балів
Разом:	- 100 балів

Критерії оцінок знань студентів на екзамені для студентів денної форми навчання

<div style="text-align: center;">Екзаменаційні завдання</div> <div style="text-align: left;">Рівень знань</div>	Переклад тексту	Оглядове читання тексту та стисле викладання його змісту	Повідомлення студента на зазначену тему	Відповіді на запитання за зазначеною темою	Разом
Студент виконав переклад тексту граматично та стилістично вірно, у повному обсязі, продемонстрував відмінне володіння іноземною мовою при мовленні на зазначену тему із залученням додаткового матеріалу по темі.	55 - 49	15 - 14	20 - 18	10 - 9	100 - 90
Студент виконав переклад в цілому граматично та стилістично вірно, в повному обсязі, але має до 15% похибок у перекладі, котрі не заперечують змісту тексту; продемонстрував дуже добре володіння іноземною мовою при мовленні на зазначену тему.	48 - 46	14 - 12	18 - 16	9 - 8	89 - 82
Студент виконав переклад тексту з іноземної мови на рідну мову в обсязі 80% та має до 20% похибок у перекладі; продемонстрував добре володіння іноземною мовою при мовленні на зазначену тему.	45 - 40	12 - 11	16	8	81 - 75
Студент виконав переклад тексту в обсязі 70% та має до 30% похибок у перекладі; продемонстрував задовільне володіння іноземною мовою при мовленні на зазначену тему.	39 - 37	11 - 10	15	7	74 - 69
Студент виконав переклад тексту в обсязі 60% та має до 40% похибок у перекладі; продемонстрував задовільне володіння іноземною мовою при мовленні на зазначену тему.	36 - 33	10 - 9	15 - 12	7 - 6	68 - 60

Підсумкова оцінка з дисципліни за I семестр визначається як середньоарифметична за 1 і 2 змістові модулі.

Підсумкова оцінка з дисципліни за II семестр дорівнює екзаменаційній оцінці. До складання екзамену допускаються студенти, які склали 3 і 4 змістові модулі.

Порядок зарахування пропущених занять. Студенти самостійно вивчають матеріал і готуються до співбесіди за темою пропущеного практичного заняття в зазначений викладачем час. Наявність конспекту та виконання усних та письмових завдань з тем дисципліни є обов'язковим.

11. РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

Основна

1. Prodromou L, Bellini L. Flash on English for Commerce. – 3d edition. ESP Series. Level Near Beginners. – (Coursebook – 64 pp. Full colour). – 2016.
2. Frendo E., Mahoney S. Flash on English for Accounting. Oxford University Press. – 2007.
3. Smith A. Flash on English for Marketing and Advertising. 3d edition. ESP Series. Level Near Beginners. – (Coursebook – 64 pp. Full colour). – 2019.
4. Smith A., Flash on English for Banking and Finance. – ESP Series. Level Near Beginners. – Oxford University Press. – (Coursebook – 64 pp. Full colour). – 2019.
5. Badger I., Flash on English for Business Conversations. – ESP Series. Level Near Beginners. – Oxford University Press. – (Coursebook – 64 pp. Full colour). – 2016.
6. D'Acunto E. Flash on English for Transport and Logistics. 2d edition ESP Series. Level Pre-intermediate / Intermediate CEFR A2 / B1.. – (Coursebook – 48 pp. Full colour). – 2012.
7. Wood N. Workshop: Business and Commerce. Oxford University Press. – 2003. – 40p.
8. Tullis G., Trappe T. New insights into business. Coursebook. – Longman, 2002. – 177 p.
9. Evans V. Round-up 4. Longman, 2013. – 189 p.
10. Evans V, Dooley J. Upstream 3. – Express publishing, 2014.
11. Murphy R. English grammar in use. – 2nd ed., Cambridge University Press. 2012. – 350 p.
12. Falla T. New Headway video (elementary). Student's book. – Oxford University Press,
13. Агабекян И.П., Коваленко П.И. Английский язык для экономистов. 4-е изд, перер. и доп., Серия «Высшее образование». Ростов н/Д, изд. Феникс, 2005. – 416с.
14. Голицынский Ю.Б., Голицынская Н.А. Грамматика: Сборник упражнений. – 7-е изд., СПб.: КАРО, 2016. – 571 с. – (Английский для школьников).
15. Caruzzo P. Flash on English for Construction. ESP Series. Levels Pre-intermediate / Intermediate CEFR A2 / B1. – (Coursebook – 48 pp. Full colour). – 2012.
16. Стельмах Н. Деньги и банки: Учебное пособие. – Донецьк.: Мале підприємство «Поиск», 1997. – 220 с.
17. Шпак В.К., Мустафа О.О., Бондар Т.І. та ін. Англійська для економістів і бізнесменів. – Київ: «Вища школа», 2006. – 223 с.

Допоміжна

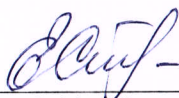
1. Тестові завдання з лексики та граматики (різних авторів та видань, включаючи методичні розробки кафедри іноземних мов ПДАБА).
2. Atalay Oguz. Test Master. Baskent Education Publication. – 431 p.
3. Фрагменти з аудіо та відео курсів ділової англійської мови відомих англійських видань (Оксфорд, Кембридж, Лондон та інші).
4. Walker E. Grammar practice. – Longman, 2003. – 172 p.
5. Evans V., Dooley J. Enterprise I. Coursebook. – Express publishing, 2000. – 166 p.
6. Evans V., Dooley J. Enterprise I. Grammar. – Express publishing, 2000. – 87p.

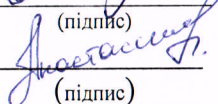
12. INTERNET-РЕСУРСИ

1. The Daily Mail [Електронний ресурс]. – <https://www.dailymail.co.uk/home/index.html>
2. The Guardian [Електронний ресурс]. – <https://www.theguardian.com/uk-news>
3. The Financial Times [Електронний ресурс]. – <https://www.ft.com/todaysnewspaper>
4. The Telegraph [Електронний ресурс]. – <https://www.telegraph.co.uk>

5. The Times [Електронний ресурс]. – <https://www.thetimes.co.uk>
6. Хрестоматії, журнали та статті за фахом студентів ПДАБА (різні друковані видання, інтернет, тощо.)
7. Англо-українські, українсько-англійські словники (політехнічні, економічні, фахові).
8. Mascull B. Business Vocabulary in Use. – Cambridge University Press, 2002. – 172 p.

Розробники



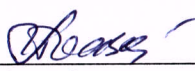
(підпис)


(підпис)

(К. В. Соколова)

(А. О. Плахтій)

Гарант освітньої програми



(підпис)

(Г. В. Ползікова)

Силабус затверджено на засіданні кафедри іноземних мов
Протокол від 02.10.2019 року № 3